영한

1. 한 비해운사는 당사의 남아프리카 수입국에 접근하여 견인차를 이용하기 위한 일정한 공간하고 한국과 남아프리카의 예비 부품을 귀하의 해운항공에서 제공되는 요금보다 현저히 낮은 요금으로 제공하겠다고 제의를 해왔습니다. 그러자 당사 수입국은 그 해운 동맹 회사를 임명할 수 있도록 당사가 판매조건을 현재 운임 포함 가격에서 본선 인도 가격으로 변경하기를 요청했습니다.

해당 비해운사를 활용하는 것이 운임료 측면에서는 분명 가치가 있다하더라도 귀하의 해운 동맹과 계약화주로서 당사 수입국이 비해운사를 활용하는 것에 동의하고 싶지 않습니다. 그러나 외부에서 제안한 운임료는 해운 동맹보다 눈에 띄게 낮다보니 당사의 남아프리카를 만류할 수 있는 유일한 방법은 귀하의 해운 동맹이 견인차와 예비 부품 요금료를 비슷한 수준으로 감소시키는 것이다.

1. 샌프란시스코에 있는 힐스 제작사로부터 귀사를 추천 받게 되었습니다. 당사는 제주도와 설악산에 관한30분 길이 두 편과 50분 길이 홍콩 관련 영상을 포함해 다양한 여행 영상과 교육 목적의 영상들을 제작하고 배포를 하고 있습니다. 해외 시장으로의 진출을 염두에 두고 이 테이프들은 내레이션을 완비하고 영문 패키징을 넣어 제작되기도 했습니다.

여태까지 이 테이프들은 한국과 홍콩의 관광객들에게 잘 팔려와 이제는 미국 시장에 직접 팔고 싶습니다. 이 테이프들의 잠재 시장은 여행사들과 비디오 가게들과 학교들 그리고 도서관들이라고 생각합니다. 귀사가 미국에서 배급사 역할을 맡아줄 의향이 있을지 아니면 흥미를 보일 다른 미국 거래처들이 있을지 조언해 주시면 감사하겠습니다.

한영

1. Following proposal shows a very broad answer from our side concerning every requirements in which Client Co has presented based on the discussion that lasted for the past few weeks. We are forwarding the proposal summarized as below before we meet to inform you of the main contents of the proposal on Wednesday.

The sales team at Client Co is composed of 45 staffs, and since all of them are hired on the basis of similar education level, capability and career, they were expected to handle their work smoothly. Nevertheless, the gap between the highest (139%) and the lowest (82%) sales performance was very large in overall. Such massive gap can be considered as much serious matter to Client Co.

As it is discussed, Profile company will help Client Co with the comprehensive evaluation of the sales team by establishing a customized online evaluation center. “Success pattern” technology, which utilizes the Profile XT Program to assess your entire division and to confirm or combine the factors influencing employees’ lucrative performance, is scheduled to be introduced. In addition, you will be able to spot the factors, such as learning ability, ethological traits, attention to one’s task, motivation, and etc., that led the team to a better performance by going through an exhaustive analysis of the team with the highest performance. Various reports that can administer all decisions from you and your company’s executives via the system we offer to you as “Profile on the Web,” or POTW.

<Benefits of the proposed solution>

1. Low cost for market entry
2. Model for “Pay as you use”
3. Prompt operation of the program – No particular education or certificate required.
4. Nationwide support

Every personnel of Profile International will do one’s best for the increase of the sales performance by a few hundred percent over several months only.